國立東華大學原住民族課程發展協作中心

(教育部國民及學前教育署-113 年原住民族課程發展協作宜花區中心實施計畫)

Pas'uapain tu kainauazan[1]！原教之美

—113 年宜花地區原住民族實驗教育成果分享

一、依據

依「教育部國民及學前教育署 113 年原住民族課程發展協作宜花區中心實施計畫」辦理。

二、計畫緣起

原住民民族教育本為本校原住民民族學院及花師教育學院重點發展領域，兩學院長年開設原住民民族教育相關課程，執行多項原住民民族教育相關專題研究計畫。此外，亦設有原住民族教育中心、原住民族發展中心、原住民族課程發展協作中心，接受政府委託承辦多項原住民族教育發展推廣計畫，積極建立國民基本教育階段原住民族教育諮詢、輔導及協作平台，以及提供中央及地方原住民族教育主管機關相關政策研究及諮詢服務等。

推動宜花地區原住民族教育之發展乃為本中心之重責，尤以建構原住民族教育文化知識體系中長程計畫之政策需求，透過本中心與宜花地區原住民族實驗教育計畫之學校共作經驗，呈現各族原住民族知識建構成果，以及將其分享與推廣，為建構原民知識體系及全民原教之重要政策目標。

而宜蘭、花蓮地區推動原住民族實驗教育已邁入第 8 年，目前學校型態原住民族實驗教育設有 9 間學校，成立高級中等以下學校原住民族實驗教育班計有 4 校，現已累積相當豐碩的推動經驗及教學成果。本中心依據教育部國民及學前教育署所交辦之工作任務，本年度區域原民實驗教育成果展以「pas'uapa in tu kainau azan」為精神意涵，並以「藝術與技藝」為題，分享與交流各校於藝術與技藝文化相關主題課程當中的教學模式、文化學習與傳承、學童學習成效等。同時，亦透過此次機會，開啟宜花地區孩童的多元文化觀，探索各族群文化知識，以及感受其文化的美好；更讓家長有機會認識不一樣的辦學理念及教學模式。

此外，本次辦理原住民族實驗教育分享活動，以民族教育課程發展議題論壇分享及教學實作與體驗等方式，期待能夠促進與會人員對於原住民族實驗教育有更為深入的理解，創造更為聚焦、交流及多元對話的機會，並提供相互參照與學習的平台，同時協助各原住民重點學校開設總綱規定之原住民族知識課程與文化活動，落實民族教育推動工作。

[1] 此為巒群布農語，Pas'uapain 布農族語譯作「極致」之意， kainauazan 亦可譯作「最美麗」、「最亮眼」，整句翻譯為「極致美」、「最美」，但基於布農族是謙虛的民族，故本計畫即譯作「美」

三、計畫目的

(一)分享原住民族實驗教育課程發展藝術與技藝文化相關主題

以學校教師或學生進行口頭分享，其內容為教學經驗、課程設計、學生學習成果等面向，期許各校透過交流相互學習與扶持，探討原住民族實驗教育之理論與法制、實務運作、課程發展、教學創新、學制銜接等課程發展議題，共同發展與實踐原住民族教育新方向。

(二)以教學實作與體驗為成果分享

本次成果發表以「文化就是課程，知識就在實作」的概念，由各實驗學校透過教學實作與體驗，讓參與者能夠實際了解課程內容，並以體驗活動的方式，從身體實作認識與學習原住民族教育的知識內涵。

(三)促進各原民實驗學校民族教育課程交流及增進支持合作網路

將藝術與技藝文化相關之主題課程，以遊戲式教學進行族群文化技藝體驗，期待從學習活動中深刻感受多元文化知識與涵養。亦從寓教於樂的學習形式，達成教育意義與學習成效，更能增進各原民實驗學校之情誼及相互協作之學習網絡。

四、辦理單位

(一)主辦機關：教育部國民及學前教育署

(二)承辦單位：國立東華大學原住民族課程發展協作中心
（原住民族課程發展協作宜花區中心）

(三)協辦單位：花蓮縣卓溪鄉公所、花蓮縣卓溪國小、花蓮縣政府教育處、宜蘭縣政府教育處

宜花地區原住民族實驗教育學校
（宜蘭縣大同國中、南山國小、武塔國小；花蓮縣萬榮國小、鶴岡國小、永豐國小、太平國小、新社國小）

高級中等以下學校原住民族實驗教育班
（花蓮私立海星高級中學、宜蘭縣立南澳高級中學、國立玉里高級中學、國立花蓮高級工業職業學校）

五、參加對象

(一)宜花區中心協作之原住民族實驗教育學校人員及學生、家長。
(二)宜蘭及花蓮地區原住民重點學校之校長、主任、教師、學生及家長。
(三)關心原住民族教育或原住民族實驗教育議題之學校人員、社會人士。
(四)各縣市政府教育局處及原民局處人員。
(五)原住民族教育相關領域學者專家。
(六)教育部國民及學前教育署各原住民族課程發展協作中心人員。

六、辦理內容

(一)時間：113 年 12 月 13 日（星期五）9:00-15:30

(二)地點[2]：花蓮縣卓溪鄉公所視聽室及會議室（花蓮縣卓溪鄉卓溪村中正67 號）
花蓮縣卓溪鄉卓溪村卓溪聚會所及旁邊廣場（花蓮縣卓溪鄉公所旁）
花蓮縣卓溪鄉卓溪國民小學操場（花蓮縣卓溪鄉卓溪村中正72 號）

(三)本次活動辦理內容分為四大主軸，「paliqansiap 宜花地區原住民族實驗教育藝術與技藝文化分享與靜態展示」、「muskun ta mapasnava 各校藝術及技藝文化課程體驗」，將透過文化課程分享與議題研討、靜態展示、各校狩獵文化課程體驗等形式，共同參與及探究各類原住民族教育與課程發展議題；「muskun ta pisqasibang 各校藝術及技藝文化課程之趣味競賽」則是以趣味競賽活動的形式，讓各校學習及體驗多元文化知識與涵養，以及增進各校情誼。此外，亦安排「paliqansiap 宜花地區原住民族實驗教育圓桌會議」，辦理內容規劃如下：

1.mapa taqu 宜花地區原住民族實驗教育藝術與技藝文化分享與靜態展示

本次「原住民族實驗教育分享」以藝術與技藝文化課程為主題，由學校師生分享課程的教學歷程，從文化、族語與精神內涵的知識累積、到教案教學教法，使每一位與會人員瞭解民族實驗教育課程的內容與操作，以及學生學習的狀態與收穫；再以綜合討論與回饋的形式，探討原住民族實驗教育推動之各項議題，期能促使與會人員對於原住民族實驗教育有更為深入的理解，創造更為聚焦、交流及多元對話的機會，並提供相互參照與學習的平台。而「靜態展示」的規劃則是由原住民族實驗學校展出藝術與技藝文化主題相關之教案手冊、工藝成品、影片播放……等成果展示，供與會人員參考觀摩。

[2] 實際辦理地點乃視場地接洽結果滾動修正，屆時以活動正式公告內容為主。

2.muskun ta mapasnava 各校藝術及技藝文化課程體驗

本次延續「文化就是課程，知識就在實作」的概念，以各校民族教育中的藝術與技藝文化課程為主軸，並設計課程體驗闖關活動，期待在體驗及遊戲的過程中，自然地帶入族語教學與文化知識。各校文化課程實作以闖關活動進行，體驗時間共計 90 分鐘。原則上，每次體驗至多 10 人，體驗時間為以 8 分鐘為一度，為 12 項主題體驗關卡同時進行，由各校師生合作進行民族文化課程體驗。各校闖關體驗活動之進行，以不偏離前述原則為前題，得視實際執行彈性調整。體驗規模的主題面向規劃如下：

- 主題一：(南山國小)
- 主題二：(大同國中)
- 主題三：(武塔國小)
- 主題四：(萬榮國小)
- 主題五：(鶴岡國小)
- 主題六：(永豐國小)
- 主題七：(太平國小)
- 主題八：(新社國小)
- 主題九：(南澳高中)
- 主題十：(海星高中)
- 主題十一：(玉里高中)
- 主題十二：(花蓮高工)

與會人員會拿到活動闖關卡，完成若干主題關卡課程體驗之任務，則可將闖關卡上的摸彩聯投擲至摸彩箱。摸彩時間將於下午 15:00 至 15:30 進行，並請於活動結束前至獎品領取處兌換。獎項內容豐富、精彩可期。

3.muskun ta pis'qasibang 各校藝術及技藝文化課程之文化技能趣味競賽

秉持文化課程體驗與學習的宗旨，本次活動特別以趣味競賽之形式，將各校藝術與技藝文化相關之主題課程設計成遊戲式的競賽活動，期待從學習活動中深刻感受多元文化知識與涵養。亦從寓教於樂的學習形式，達成教育意義與學習成效，更能增進各原民實驗學校之情誼及相互協作之學習網絡。文化技能競賽項目規劃如下：

- 主題 A：族語創意隊呼競賽
- 主題 B：射箭（泰雅族）
- 主題 C：打陀螺（布農族）
- 主題 D：陷阱設置（太魯閣族）
- 主題 E：撒漁網（阿美族）
- 主題 F：月桃跳繩（噶瑪蘭族）暨負重接力

4.paliqansiap 宜花地區原住民族實驗教育圓桌會議

本次會議邀集宜花地區原住民族實驗教育學校校長、主任及教師團隊，以及中央及地方相關單位代表，就推動原住民族實驗教育所遇困難及其相關議題進行討論並研擬相對應測之策略及解決方案。

七、活動流程表

◆日期：113 年 12 月 13 日（星期五）
◆地點：花蓮縣卓溪鄉公所視聽室及會議室（花蓮縣卓溪鄉卓溪村中正 67 號）
花蓮縣卓溪鄉卓溪村卓溪聚會所（花蓮縣卓溪鄉公所旁）
花蓮縣卓溪鄉卓溪國民小學操場（花蓮縣卓溪鄉卓溪村中正 72 號）

<table>
<tr><th>時間</th><th>內容</th><th>辦理地點</th></tr>
<tr><td>09:00
09:30</td><td>mapatas tu malhamu 與會人員報到</td><td rowspan="3">卓溪鄉公所
3F 視聽室</td></tr>
<tr><td>09:30
09:45</td><td>Lus’an pakitnga 祈福儀式暨開場表演</td></tr>
<tr><td>09:45
10:00</td><td>mapasaqal paliskadan 主辦單位及貴賓致詞
mapasiza qaningu 大合照</td></tr>
<tr><td colspan="2">mapa taqu
宜花地區原住民族實驗教育藝術與技藝文化課程分享</td><td>muskun ta mapasnava
各校藝術及技藝文化課程體驗及靜態展示</td></tr>
<tr><td rowspan="3">10:00
11:20</td><td>卓溪鄉公所 3F 視聽室</td><td>卓溪聚會所</td></tr>
<tr><td>♦藝術與技藝文化影片分享
♦代表學校進行課程與教學分享（每校 10 分鐘）
♦代表學校進行與談分享（每校 8 分鐘）
♦回饋與討論</td><td rowspan="4">mapataqu lataban tu dailaz
闖關活動說明（20 分鐘）
mapasnava itubunun tu qansiap
文化課程體驗（90 分鐘）</td></tr>
<tr><td>11:20
11:30</td><td>茶敘</td></tr>
<tr><td colspan="2">paliqansiap
宜花地區原住民族實驗教育圓桌會議</td></tr>
<tr><td rowspan="2">11:30
12:30*</td><td>卓溪鄉公所 3F 會議室</td></tr>
<tr><td>♦就推動原住民族實驗教育各項議題進行討論及研擬相對應策略及解決方案</td><td></td></tr>
<tr><td>12:00*
13:00</td><td colspan="2">paitu’tungquvali 午餐、tusausbunun 古謠展演</td></tr>
<tr><td colspan="3">muskun ta pis’qasibang 各校藝術及技藝文化課程之文化技能趣味競賽</td></tr>
<tr><td>13:00
13:30</td><td>pintatan malastapang 各校族語隊呼競賽</td><td rowspan="2">卓溪聚會所</td></tr>
<tr><td>13:30
13:40</td><td>mapataqu is’pasavai tu dailaz文化技能趣味競賽活動說明</td></tr>
<tr><td>13:40
15:00</td><td>itu bunun qansiap tu pasavai文化技能趣味競賽</td><td>卓溪國民小學操場</td></tr>
<tr><td>15:00
15:10</td><td>Uzuli/tusaus樂舞展演</td><td rowspan="3">卓溪聚會所</td></tr>
<tr><td>15:10
15:30</td><td>mapantala’sinsaunaskal siin pakanaqtung 頒獎暨閉幕式</td></tr>
<tr><td>15:30-</td><td>Muqnapasadu 下次再見</td></tr>
</table>

八、報名方式

(一)報名日期：即日起開放至 **113 年 11 月 29 日（星期五）下午 5 時止**，或人數額滿提早截止報名。

(二)報名系統：https://reurl.cc/5dWn4z

(三)錄取公告：

1. 非屬宜花地區原住民族實驗教育學校之報名者，預計於 **113 年 12 月 4 日（星期三）下午 5 時公布錄取與備取名單**，錄取者務必回信或回電再次確認是否出席。
2. 如有棄權者，將另行電話通知備取者依序錄取，未接電話也逾當日備取時限者，亦視同放棄，依序遞補至滿額為止。
3. 如有任何變動會隨時公告於粉絲專頁「國立東華大學原住民族課程發展協作中心」與中心與計畫官方網站，並寄發 email 通知信。

九、聯絡方式

(一)報名暨活動相關：協作中心助理 Peydang Siyu 朱豪傑 03-890-5137

(二)電子信箱：cis-icdc@gms.ndhu.edu.tw

(三)活動公告訊息：至 facebook 搜尋粉絲專頁「國立東華大學原住民族課程發展協作中心」，或至中心官方網站 https://ieiw.k12ea.gov.tw/yihua#1；https://cis-icdc.ndhu.edu.tw/。

十、預期效益

(一)藉本次「113 年宜花地區原住民族實驗教育成果分享」的舉辦，將邀請中央及地方相關政府單位、各原住民族教育研究工作者成員及各產官學界參加，並建立理論、實務面之交流平台。

(二)藉由原住民族實驗教育課程成果分享，認識原住民族教育理念，激勵更多人投入原住民族教育。

(三)依據原住民族教育的獨特屬性，發展學術研究，並鼓勵教師進行教學應用，促進社會大眾對於原住民族實驗教育的認識。